

Italiaans: taalpraktijk D (A703064)

Wegens Covid19 kan mogelijk afgeweken worden van de onderwijs- en evaluatievormen. Dergelijke afwijkingen zullen via Ufora worden gecommuniceerd.

Cursusomvang *(nominale waarden; effectieve waarden kunnen verschillen per opleiding)*

Studiepunten 5.0 **Studietijd** 150 u **Contacturen** 60.0 u

Aanbodsessies en werkvormen in academiejaar 2020-2021

A (semester 2)	Italiaans, Nederlands	Gent	werkcollege	45.0 u
			microteaching	15.0 u

Lesgevers in academiejaar 2020-2021

Badan, Linda	LW22	Verantwoordelijk lesgever
Izzo, Giuliano	LW22	Medelesgever

Aangeboden in onderstaande opleidingen in 2020-2021

	stptn	aanbodsessie
Bachelor of Arts in de toegepaste taalkunde: combinatie van ten minste twee talen (afstudeerrichting Nederlands, Duits, Italiaans)	5	A
Bachelor of Arts in de toegepaste taalkunde: combinatie van ten minste twee talen (afstudeerrichting Nederlands, Engels, Italiaans)	5	A
Bachelor of Arts in de toegepaste taalkunde: combinatie van ten minste twee talen (afstudeerrichting Nederlands, Frans, Italiaans)	5	A
Vorbereidingsprogramma tot Master of Arts in het tolken: combinatie van ten minste twee talen, Master of Arts in het vertalen: combinatie van ten minste twee talen en Master of Arts in de meertalige communicatie: combinatie van ten minste twee talen (afstudeerrichting Nederlands, Duits, Italiaans)	5	A
Vorbereidingsprogramma tot Master of Arts in het tolken: combinatie van ten minste twee talen, Master of Arts in het vertalen: combinatie van ten minste twee talen en Master of Arts in de meertalige communicatie: combinatie van ten minste twee talen (afstudeerrichting Nederlands, Engels, Italiaans)	5	A
Vorbereidingsprogramma tot Master of Arts in het tolken: combinatie van ten minste twee talen, Master of Arts in het vertalen: combinatie van ten minste twee talen en Master of Arts in de meertalige communicatie: combinatie van ten minste twee talen (afstudeerrichting Nederlands, Frans, Italiaans)	5	A

Onderwijstalen

Nederlands, Italiaans

Trefwoorden

Italiaans, woordenschat, spreekvaardigheid, leesvaardigheid, academisch schrijven

Situering

In het opleidingsonderdeel "Italiaans taalpraktijk D" (I2PD) wordt er gestreefd naar het toepassen van de verworven taalkennis op verschillende vaardigheden. Er worden naast begeleide spreek- en gespreksoefeningen ook vrije, creatieve spreekoefeningen aangeboden. Het doel hiervan is spreek- en gespreksvaardigheid over dagelijkse onderwerpen uit de algemene actualiteit verder te ontwikkelen, met specifieke aandacht voor communicatieve interactie. Dit opleidingsonderdeel is ook gericht op een verdere uitbreiding van de woordenschat, o.a. door leesopdrachten (twee boeken en een aantal teksten). Tevens wordt schrijfvaardigheid verder ontwikkeld, met bijzondere aandacht voor het academisch schrijven in het Italiaans.

Inhoud

In het opleidingsonderdeel "Italiaans taalpraktijk D" (I2PD) worden gevarieerde mondelinge activiteiten aangeboden, met o.a. gesprekken over thema's uit authentieke recente persartikels. Drie kortfilms vormen de basis voor een deel van de

communicatieoefeningen. De student wordt intensief begeleid ter verbetering van zijn spreek- en gespreksvaardigheid. In de cursus worden ook de volgende elementen geïntegreerd: thematische woordenschatuitbreiding (met vertaal oefeningen) en communicatieve functies en uitdrukkingen. Daarnaast worden de basisprincipes van het academisch schrijven aangeleerd en toegepast. Voorts dienen de studenten zelfstandig een Italiaans boek en minstens twee korte verhalen te lezen.

Begincompetenties

De eindcompetenties van de verschillende opleidingsonderdelen Italiaans van het eerste bachelorjaar en van het eerste semester van het tweede bachelorjaar.

Eindcompetenties

- 1 Het Italiaans beheersen, op het ERK-niveau B2 voor lezen, spreken (productie/interactie), schrijven en woordenschat, voor zover ook de competenties van I2SC en I2PC verworven zijn. [B.1.2 met toetsing]
- 2 Kennis en inzicht bezitten met betrekking tot het gebruik van connectoren om relationele coherentie te bereiken bij het redigeren van een tekst en met betrekking tot het gebruik van verschillende technieken om informatiedichtheid in een tekst na te streven [B.1.6; met toetsing]
- 3 Bij de interpretatie en schriftelijke of mondelinge productie in de vreemde taal rekening houden met interculturele relaties en verschillen. [B.1.6; met toetsing]
- 4 Bij de mondelinge productie van teksten gebruik maken van een brede kennis van verschillende maatschappelijke domeinen. [B.1.8 met toetsing]
- 5 Zich in een academische context schriftelijk uitdrukken in het Italiaans [B.6.3/B.2.3; met toetsing]
- 6 Relevante woordenboeken, naslagwerken en elektronische hulpmiddelen kennen, efficiënt en adequaat gebruiken en kritisch evalueren; getuigen van intellectuele nieuwsgierigheid en een ingesteldheid tot levenslang leren [B.6.5/B.3.4; zonder toetsing]

Creditcontractvoorwaarde

Toelating tot dit opleidingsonderdeel via creditcontract is mogelijk mits gunstige beoordeling van de competenties

Examencontractvoorwaarde

Dit opleidingsonderdeel kan niet via examencontract gevolgd worden

Didactische werkvormen

Begeleide zelfstudie, microteaching, werkcollege, zelfstandig werk

Toelichtingen bij de didactische werkvormen

Werkcollege: collectief kennis toepassen en (schrijf- en spreek)vaardigheden inoefenen

Microteaching: actieve participatie bij spreek- en gespreksvaardigheid in kleine groepen.

Zelfstandig werk: de studenten bereiden vertalingen voor die in de klas worden nabesproken. Tevens moeten de studenten enkele schrijfp opdrachten uitvoeren

Begeleide zelfstudie: er wordt verwacht dat de studenten het leermateriaal zelfstandig verwerken

Leermateriaal

Lo Cascio, V. (2007). *Van Dale Praktijkwoordenboek Italiaans-Nederlands en Nederlands-Italiaans*. Utrecht / Antwerpen, Van Dale uitgevers

Feinler-Torriani, L. en Klemm, G. H. *Thematische woordenschat Italiaans*. Intertaal (reeds aangekocht voor "Italiaans: taalpraktijk A")

Leesboek:

Ammaniti, N. (2010) *Io e te*. Einaudi

Bianchi, M.B. (2017) *Maria accanto*. Fandango libri

Verhalen (nog te bepalen)

Syllabus

Geraamde totaalprijs: 65 €

Referenties

Cerruti, M. & Cini, M. (2007) *Introduzione elementare alla scrittura accademica*. Laterza

Serianni, L. (2015) *Leggere, scrivere, argomentare. Prove ragionate di scrittura*.

Laterza

Vakinhoudelijke studiebegeleiding

Individuele begeleiding aansluitend op de lessen, of na afspraak via e-mail met de lesgevers

Evaluatiemomenten

periodegebonden evaluatie

Evaluatievormen bij periodegebonden evaluatie in de eerste examenperiode

Schriftelijk examen, mondeling examen

Evaluatievormen bij periodegebonden evaluatie in de tweede examenperiode

Schriftelijk examen, mondeling examen

Evaluatievormen bij niet-periodegebonden evaluatie

Tweede examenkans in geval van niet-periodegebonden evaluatie

Niet van toepassing

Toelichtingen bij de evaluatievormen

Schriftelijk examen: woordenschatkennis (vertalingen van het Nederlands in het Italiaans) en schrijfpdracht (academisch schrijven)

Mondeling examen: presentatie van een van de teksten in de syllabus en gesprek daarover; vragen over korte films; vragen over het boek en de verhalen.

Eindscoreberekening

Schriftelijk examen: 50%

Mondeling examen: 50%

Faciliteiten voor werkstudenten

Mogelijkheid tot vrijstelling van aanwezigheid

Mogelijkheid tot examen op ander tijdstip doorheen het academiejaar

Mogelijkheid tot feedback via email, via telefoon, na afspraak tijdens of na afspraak na kantooruren

Addendum

I2PD